

ZENTA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA



LV. ÉVFOLYAM 10. SZÁM
2022. JÚLIUS. 18.

Z E N T A



92.

A mezőgazdasági földterületről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 69/08. sz.-más törv., 41/09., 112/15. és 80/17. és 95/18. szám – más törv.) 64. szakaszának 3. bekezdése, az állami tulajdonú földterületek bérbeadása és használata feltételeiről és eljárásáról szóló szabályzat (az SZK Hivatalos Közlönye, 16/2017., 111/2017., 18/2019. és 45/2019., 3/2020., 25/2020. ls 133/2020. és 63/2021. sz.), valamint az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadási, illetve használatba adási eljárásában illetékes szerv megállapításáról szóló rendelet (Zenta Község Hivatalos Lapja, 1/2016. szám) 4. szakasza alapján, ZENTA község polgármestere 2022.07.18-án meghozta az alábbi

RENDELETET
NYILVÁNOS HIRDETMÉNY KIÍRÁSÁRÓL A ZENTA KÖZSÉGBELI ÁLLAMI
TULAJDONÚ
MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA
és kiírja az alábbi

HIRDETMÉNYT
NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ
MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA

I.

– A nyilvános árverés tárgya –

1. Kihirdetésre kerül a nyilvános árverés **első fordulója** az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületek bérbeadására ZENTA község területén az alábbi kataszteri községekben:

KK	A nyilvános árverés száma	Terület (ha, ár, m²)	Kikiállítási ár (din /ha)	Letét (din) (20.%)	A bérlet időtartama (év)	Védelmi fokozat
Bátka	1	2,2305	33.313,06	37.152,39	15	
Zenta	2	1,1647	8.420,99	4.903,96	15	
Zenta	3	0,0906	42.103,86	1.907,30	15	
Zenta	4	0,6614	46.268,54	15.301,00	15	
Zenta	5	0,1461	46.268,51	3.379,91	15	
Zenta	6	0,2775	37.477,77	5.200,04	15	
Zenta	7	0,1619	42.103,83	3.408,30	15	
Zenta	8	11,0000	18.738,89	103.063,89	15	
Zenta	9	11,6479	18.738,89	109.134,36	15	
Zenta	10	8,5000	18.738,89	79.640,28	15	
Zenta	11	8,0000	18.738,89	74.955,56	15	
Zenta	12	0,0943	42.103,82	1.985,19	15	
Zenta	13	0,3334	7.496,01	1,249,58	15	
Zenta	14	0,0256	37.477,73	479,71	15	
Zenta	15	0,2711	37.477,79	5.080,11	15	
Zenta	16	0,1774	37.477,79	3.324,28	15	



Zenta	17	0,1920	37.477,76	3.597,86	15	
Zenta	18	1,8715	18.738,89	17.534,91	15	
Zenta	19	1,2403	8.707,61	5.400,02	15	
Zenta	20	1,6695	6.662,61	5.561,61	15	
Zenta	21	1,2504	7.496,02	4.686,51	15	
Zenta	22	0,0923	37.477,79	1.729,60	15	
Zenta	23	0,3207	37.477,77	6.009,56	15	
Zenta	24	0,0766	37.477,81	1.435,40	15	
Zenta	25	0,0360	37.477,78	674,60	15	
Zenta	26	0,2295	7.496,03	860,17	15	
Zenta	27	0,0462	46.268,61	1.068,80	15	
Zenta	28	0,2049	46.268,52	4.740,21	15	
Zenta	29	0,2017	13.784,38	1.390,15	15	
Zenta	30	0,9713	7.496,02	3.640,44	15	
Zenta	31	4,3394	7.496,02	16.264,11	15	
Zenta	32	1,1775	6.662,61	3.922,61	15	
Zenta	33	0,9803	7.496,02	3.674,17	15	
Zenta	34	0,2520	9.216,27	1.161,25	15	
Zenta	35	0,0360	42.103,89	757,87	15	
Zenta	36	0,1417	42.103,81	2.983,05	15	
Zenta	37	0,9831	7.496,02	3.684,67	15	
Zenta	38	0,1708	7.496,02	640,16	15	
Zenta	39	0,0012	42.100,00	25,26	15	
Zenta	40	8,5782	5.830,37	25.007,04	15	
Zenta	41	0,3346	42.103,83	7.043,97	15	
Zenta	42	0,9733	37.477,78	18.238,56	15	
Zenta	43	0,0461	33.313,02	767,86	15	
Zenta	44	0,5989	37.477,78	11.222,72	15	
Zenta	45	0,9120	42.103,82	19.199,34	15	
Zenta	46	0,5803	37.477,79	10.874,18	15	
Tornyos	47	0,2197	37.477,79	4.116,93	15	
Tornyos	48	0,7517	37.477,78	14.086,02	15	
Tornyos	49	0,0593	37.477,74	1.111,21	15	
Tornyos	50	0,1156	42.103,81	2.433,60	15	
Tornyos	51	0,2710	37.477,79	5.078,24	15	
Tornyos	52	0,0802	42.103,87	1.688,36	15	



Tornyos	53	0,2674	37.477,79	5.010,78	15	
Tornyos	54	0,2500	37.477,80	4.684,72	15	
Tornyos	55	0,5979	37.477,77	11.203,98	15	
Tornyos	56	0,1059	37.477,81	1.984,45	15	
Tornyos	57	0,1602	42.103,81	3.372,51	15	
Tornyos	58	0,3503	37.477,79	6.564,23	15	
Tornyos	59	0,6675	37.477,78	12.508,21	15	
Tornyos	60	0,2213	37.477,77	4.146,91	15	
Tornyos	61	0,2722	37.477,77	5.100,72	15	
Tornyos	62	0,3418	37.477,79	6.404,95	15	
Tornyos	63	0,1700	37.477,76	3.185,61	15	
Tornyos	64	0,1848	37.477,76	3.462,94	15	
Tornyos	65	0,3682	37.477,78	6.899,66	15	
Tornyos	66	0,1761	42.103,80	3.707,24	15	
Tornyos	67	0,1615	42.103,84	3.399,88	15	
Tornyos	68	0,0288	42.103,82	606,29	15	
Tornyos	69	0,3084	41.550,32	6.407,06	15	
Tornyos	70	0,5096	37.477,79	9.549,34	15	
Tornyos	71	0,5167	37.477,78	9.682,38	15	
Tornyos	72	0,1514	37.477,81	2.837,07	15	
Tornyos	73	0,6117	42.103,83	12.877,45	15	
Tornyos	74	0,0910	8.420,99	383,15	15	
Tornyos	75	0,6620	42.103,82	13.936,36	15	
Tornyos	76	0,7032	33.338,85	11.721,94	15	
Tornyos	77	2,0442	42.103,82	43.034,31	15	
Tornyos	78	1,7692	38.311,04	33.889,95	15	
	Összesen:	86,4795				

2. A dokumentáció megtekintése: a kataszteri parcellák kataszteri községenkénti grafikai áttekintése és a bérbe adandó (egybefüggő) földrészletekre kialakított parcellák árverési egységenkénti jegyzéke, amelyek a bérletet és használatba adást teszik, a ZENTA község épületében, a 78-as számú irodában tekinthetők meg minden munkanapon 9-től és 12 óráig, valamint a Mezőgazdasági Földterületek Igazgatóságának honlapján.

Kapcsolattartó személy: Kóródi Mihály, telefon: 024/655-427.

3. A jelen hirdetményben szereplő földterületek látott állapotban kerülnek bérbeadásra.

4. A bérbe adandó mezőgazdasági fölterületeket a helyszínen az alábbi időpontokban lehet



megtekinteni:

KK	Nap	-tól (óra)
Bátka	2022.07.27.	9
Zenta	2022.07.27.	9
Tornyos	2022.07.27.	9

5. Ha az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület bérbeadására és használatára irányuló nyilvános árveréssel kapcsolatos hirdetmény kiírása után bármilyen törvényi jogalap szerint megváltozna a hirdetményben szereplő területnagyság, a mezőgazdasági földterület bérbeadására irányuló további eljárást csak az így megállapított területnagyságra kell lebonyolítani.

6. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérlete alapján létrejött minden költséget a földterület bérlőjévé, illetve használójává váló személy viseli.

7. A jelen hirdetmény szerinti földterületet kizárólag mezőgazdasági termelésre adjuk bérbe, egyéb célra nem használható.

8. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület, amelyek csoportosítva vannak a nyilvános árverésre és * és ** jelöltek a jelen hirdetmény 1. pontjának táblázatában, nem volt kiadva legalább az utolsó három agrárgazdasági évben és nem volt használat tárgya.

9. A jelen hirdetmény szerinti földterület nem adható ki albérletbe.

II.

– A nyilvános árverésre való jelentkezés feltételei –

1. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadására meghirdetett nyilvános árverésen részvételi joga van:

– **a természetes személyeknek**, akik szerepelnek a mezőgazdasági birtokok jegyzékében, és aktív a státusuk van **legalább három éve**, lakhelyük legalább **három éve** abban a kataszteri községben van, amelyben a bérlet tárgyát képező földterület található, és legalább 0,5 ha mezőgazdasági földterület van a tulajdonukban.

– **a természetes személyeknek**, akik szerepelnek a mezőgazdasági birtokok jegyzékében, és aktív a státusuk van **legalább három éve**, lakhelyük legalább **három éve** a helyi önkormányzati egység területén van, amely lefolytatja a nyilvános árverést, és akiknek a parcellája szomszédos a kiadásra szánt állami földterülettel,

- **a jogi személyeknek**, amelyek szerepelnek a mezőgazdasági birtokok jegyzékében, és aktív a státusuk legalább **három éve**, legalább 10 ha földterület van a tulajdonukban a kataszteri községben, és székhelyük annak a helyi önkormányzati egységnek a területén van, amelyhez az adott kataszteri község tartozik.

2. Az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület használatba adási nyilvános árverésén részvételi joguk van

- a jelen hirdetmény 1. pontja szerinti táblázatban a * jelölt nyilvános árverés számaira a természetes és jogi személyeknek, amelyek szerepelnek a mezőgazdasági birtokok jegyzékében és aktív státusuk van,

- a jelen hirdetmény 1. pontja szerinti táblázatban a ** jelölt nyilvános árverés számaira a jogi személyeknek és vállalkozóknak van, amelyek szerepelnek a mezőgazdasági birtokok jegyzékében, és aktív státusuk van, amely fő tevékenységként van bejegyezve, vagy az alapítói aktusban felsorolt, törvénnyel előírányozott energetikai tevékenység van bejegyezve megújuló forrásból, biomasszából és állattenyésztésből, és a kötelezettség mellett, hogy a használatról szóló



szerződés megkötésétől számított három napon belül megküldik a bizonyítékot az energetikai objektum használati engedélyéről, amelynek a munkákat tervezik a biomasszából levő megújuló forrásokra, amely a személy nevére szól, akivel a használatról szóló szerződés kerül megkötésre, ellenkező esetben a szerződés érvényét veszti, és a regisztrált mezőgazdasági birtok esetében megállapításra kerül a passzív státus.

3. A nyilvános árverés eljárását elektronikus úton folytatjuk le, a web-applikáció útján a nyilvános árverés lefolytatására – <https://gp.upz.minipolj.gov.rs/InzemBid> (a továbbiakban: applikáció), amely a mezőgazdasági igazgatóság hivatalos honlapján található.

4. A nyilvános árverés eljárását akkor tartjuk meg, ha legalább egy szabályos jelentkezés érkezett a nyilvános hirdetemnyre az applikációban a nyilvános árverés lefolytatására, és ha megküldik a bizonyítékot a letét befizetéséről minden egyes árverésre.

5. Az ajánlattevők kötelesek a nyilvános árverésre való jelentkezéssel együtt megküldeni a letét befizetéséről szóló bizonyítékot pontos dinárösszegben, amely feltüntetésre került a jelen hirdetemny 1. pontja szerinti táblázatban, minden egyes árverésre egyenként, a ZENTAI Községi Közigazgatási Hivatal számlaszámára: 840-694804-52, kivéve, ha a nyilvános árverési egységre a letét kevesebb, mint 1.000 dinár, az ajánlattevőnek nem kell befizetnie a letétet és megküldeni a bizonyítékot, hogy részt vegen a nyilvános árverésen erre a nyilvános árverési egységre.

6. A legkedvezőbb ajánlattevő az az ajánlattevő, aki eleget tesz a mezőgazdasági földterület bérletének és használatának a törvény szerint, amely rendezi a mezőgazdasági földterületet és a legmagasabb bérleti díjat ajánlja a nyilvános árverési egységre.

7. Ha a nyilvános árverési egységre több résztvevő jelentkezik, akik eleget tesznek a mezőgazdasági földterület bérlete és használata feltételeinek, és akik a legmagasabb bérleti díjat ajánlották azonos összegben, a bérletet az az ajánlattevő nyeri el, akinek a jelentkezése elsőként érkezett az applikációra.

8. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérletére és használatára nem jogosultak a jogi és természetes személyek, akik/amelyek be vannak jegyezve a mezőgazdasági birtokok jegyzékébe, amelyek:

1. passzív státusban vannak,
2. nem tettek eleget minden előző vagy folyó, az állami tulajdonú földterületek bérletéről szóló szerződés szerinti kötelezettségüknek,
3. elkövették az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek birtokháborítását,
4. háborították a nyilvános árverési eljárás bármely részének zavartalan lefolytatását az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadásában,
5. jogtalanul használták az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületet,
6. albérletbe adták a bérelt, állami tulajdonú mezőgazdasági földterületet.

III.

– A nyilvános árverésre való jelentkezéshez szükséges dokumentáció –

1. A nyilvános árverésre való jelentkezési feltétel meglétét az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérletére az ajánlattevő az alábbi dokumentációval bizonyítja:
 - **természetes személy esetében**
 - igazolás a mezőgazdasági birtokok regiszteréből három évre az aktív státusról,
 - bizonyíték a lakhelyről három évre a kataszteri községben, amelyben a bérlet tárgyát képező mezőgazdasági földterület található,



- bizonyítékként, hogy legalább 0,5 ha mezőgazdasági földterület tulajdonosa, kivonat az ingatlan-nyilvántartóból (nem régebb hat hónapnál),
 - **természetes személy esetében:**
 - igazolás a mezőgazdasági birtokok regiszteréből három évre az aktív státusról,
 - bizonyíték a lakhelyről három évre a kataszteri községben, amelyben a bérlet tárgyát képező mezőgazdasági földterület található,
 - bizonyíték a mezőgazdasági földterület tulajdonáról, amely határos a bérlet tárgyával, kivonat az ingatlan-nyilvántartóból és a kataszteri terv (nem régebb hat hónapnál),
 - **jogi személy esetében:**
 - igazolás a mezőgazdasági birtokok regiszteréből három évre az aktív státusról,
 - bizonyítékként, hogy legalább 10 ha mezőgazdasági földterület tulajdonosa, kivonat az ingatlan-nyilvántartóból (nem régebb hat hónapnál),
 - bizonyíték, hogy a székhelye a helyi önkormányzati egység területén van, amelyben a földterület, amely a bérlet tárgya található, kivonat a gazdasági regiszterből (nem régebb, mint hat hónap).
2. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek használatára való jelentkezés feltételeinek a meglétét a jelen hirdetemény 1. pontja szerinti táblázatban * jelölve az árverési egység számánál, az ajánlattevő az alábbi dokumentációval bizonyítja:
- **természetes személyek** személyi igazolvánnyal, vagy leolvasott személyi igazolvánnyal a chipről és igazolással a regisztrált mezőgazdasági birtok aktív státusáról,
 - **jogi személyek** a gazdasági regiszter kivonatával (nem régebb, mint hat hónap) és igazolással a regisztrált mezőgazdasági birtok aktív státusáról,
3. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek használatára való jelentkezés feltételeinek a meglétét az energia gyártására megújuló energiából, biomasszából és állattenyésztésből, a jelen hirdetemény 1. pontja szerinti táblázatban ** jelölve az árverési egység számánál, az ajánlattevő az alábbi dokumentációval bizonyítja:
- igazolás a mezőgazdasági birtokok regiszteréből az aktív státusról,
 - a gazdasági regiszter kivonatával (nem régebb hat hónapnál), illetve az alapítói aktussal, mint bizonyítékkal, hogy energetikai tevékenységre került regisztrálva, amelynek ellátásához megújuló forrásokat használ biomasszából és állattenyésztésből.

Az ajánlattevő a jelentkezéséhez csatolja a szkennelt, illetve fényképezett dokumentumokat, amelyekkel bizonyítja az applikáció útján a bérlet és a használt megvalósítására a feltételek meglétét, és pedig

1. az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérletére a jelen hirdetemény III. részének 1. pontja szerint a letét befizetéséről szóló igazolást,
2. az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület használatára a jelen hirdetemény III. részének 2. pontjában felsorolt dokumentációt,
3. az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület használatára energia előállítására megújuló forrásokból, biomasszából és állattenyésztésből a jelen hirdetemény III. részének 3. pontjában felsorolt dokumentációt.

Az ajánlattevő felel az adatok pontosságáért, amelyeket bevisz az applikációba, valamint az iratok hitelességéért, amelyeket csatol, és amelyek olvashatóak kell, hogy legyenek.



IV.

– Jelentkezési határidő –

A jelentkezés és a szükséges dokumentáció benyújtásának határideje az applikációban 2022.08.02. 15:00 óra.

A hiányos jelentkezéseket nem vesszük figyelembe.
Az egyszer benyújtott jelentkezés az árajánlattal nem módosítható.

V.

– A nyilvános árverés –

A jelen hirdetmény I. részének 1. pontjába foglalt földterületek bérbe- és használatba adására meghirdetett nyilvános árverésre az árajánlatok bontására az alábbi időszakban kerül sor:

KK	Nap	Kezdet (óra)
Bátka	2022.08.12.	09:00
Zenta	2022.08.12.	09:00
Tornyos	2022.08.12.	09:00

A jelen hirdetmény IV. részében a jelentkezésre meghagyott határidő leteltét követően, az jelen hirdetmény V. részében megállapított ajánlatbontási nap előtt, a helyi önkormányzati egység hatásköri szerve megállapítja a feltételek meglétét minden egyes kérelem benyújtóját illetően a bérleti, illetve használati jog érvényesítésére az applikációban csatolt dokumentáció alapján

A jelen hirdetmény V. része szerinti ajánlatbontási napon, az applikációból az ajánlat mértéke szerint automatikusan kialakul az ajánlattevők ranglistája, amelyeket illetően megállapítást nyert, hogy eleget tesznek a mezőgazdasági földterület bérletének és használatának.

Az ajánlattevők ranglistáját közzé kell tenni a Mezőgazdasági Földterületek Igazgatóságának a hivatalos honlapján, és tartalmazza a személyek listáját, akik eleget tesznek a mezőgazdasági földterület bérleti és használati joga érvényesítésének feltételeinek, rangsorolva az ajánlatuk mértéke, a kérelem megküldésének ideje szerint és a személyek listája, akik nem tesznek eleget a mezőgazdasági földterület bérletére a jogosultság érvényesítésére.

VI.

– A bérleti díj fizetése –

A bérleti díj át lesz számítva euróra, a Szerb Nemzeti Banknak az árverés napján érvényes középárfolyama szerint.

A bérleti díjat előre, dinárellenértékben kell fizetni a Szerb Nemzeti Banknak a befizetés napján érvényes középárfolyama szerint.

VII.

– A bérleti díj befizetése és a fizetést biztosító eszközök –

A legkedvezőbb ajánlatot tevő köteles a határozat jogerőségétől számított 8 napon belül megküldeni a bizonyítékot az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadására vonatkozó jogerős határozattal megállapított, a befizetett letét összegével csökkentett bérleti díj



befizetéséről, amit ZENTA Község Közigazgatási Hivatala továbbít a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumnak.

Az egy évnél hosszabb időtartamú bérleteket illetően a bérlőnek minden elkövetkező bérleti évre vonatkozóan legkésőbb szeptember 30-áig, be kell fizetni a bérleti díjat, az első bérleti évre pedig a befizetési elismervényhez az alábbiakat kell csatolni:

- az ügyviteli bank jótállását a mezőgazdasági földterület egyéves bérletének összegében, vagy
- szerződést a kezességről a Minisztérium, mint hitelező és a jogi személy, mint kezes között, vagy
- bizonylatot az egyéves bérleti díjnak megfelelő letét, mint a bérleti díj kifizetését biztosító eszköz befizetéséről, amely rendszeres fizetés esetén az utolsó bérleti évre kifizetett bérleti díjként számítódik.

Ezt a rendeletet közzé kell tenni a Mezőgazdasági Földterületek Igazgatóságának honlapján, napilapban/a helyi önkormányzati egység hivatalos lapjában/helyi lapban/ a ZENTAI Községi Közigazgatási Hivatal hirdetőtábláján és a helyi irodákban, valamint ZENTA község hivatalos honlapján, azzal, hogy a jelentkezések benyújtásának határideje a Mezőgazdasági Földterületek Igazgatóságának a honlapján való közzétételének első következő munkanapjától számítódik.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
ZENTA KÖZSÉG
A község polgármestere
Szám: 320-19/2022-II
Kelt: 2022.07.18-án

Czeglédi Rudolf s. k.
a község polgármestere



Tartalom:

92.	R E N D E L E T NYILVÁNOS HIRDETMÉNY KIÍRÁSÁRÓL A ZENTA KÖZSÉGBELI ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA	1497
-----	--	------

KIADÓ:	Képviselő-testületi és végrehajtási osztály, Zenta, Főtér . 1. Telefon: 024/655-444
FELELŐS SZERKESZTŐ:	Stojkov Igor, okleveles jogász, a Zentai KKT titkára